

ASSIGNATURA

Anàlisi lingüística de textos catalans

Crèdits teòrics

Crèdits pràctics

 5

Total crèdits

 5

Cicle

 2

Tipus d'assignatura

obligatòria d'itinerari

semestral

DESCRIPCIÓ GENERAL, OBJECTIUS I REQUISITS PREVIS

En aquesta assignatura, de caràcter pràctic, s'analitzaran textos catalans de diverses èpoques i de diferents orígens, particularment textos no literaris. L'estudiant haurà d'aplicar els coneixement d'història cultural i lingüística als textos seleccionats per comprendre'l s en el seu context i situar-ne les característiques en relació amb l'evolució de la llengua. Es presentaran els diversos models de transcripció i d'estudi de textos antics. Caldrà fer una anàlisi d'un fragment d'un text a partir d'un projecte acordat amb el professor com a treball de curs, a més d'un exercici final a l'aula.

ESBÓS DEL TEMARI**SELECCIÓ DE TEXTOS**

(Veg. les referències a les edicions d'aquests textos a Luna-Batlle 1999)

1. Textos jurídics i administratius

- 1.1 *Libre jutge* (s. XII)
- 1.2 Capbreu de Castellbisbal (s. XII)
- 1.3 Usatges de Barcelona
 - 1.3.1 Versió del s. XIII
 - 1.3.2 Versió del s. XIV
- 1.4 Costums de Tortosa (ss. XIII i XIV)
- 1.5 Furs de València (ss. XIII-XVI)
- 1.6 Llibre del Consolat de Mar (s. XIV)
- 1.7 Ordinacions
 - 1.7.1 Ordinacions d'Empúries (s. XIV)
 - 1.7.2 Ordinacions de Solsona (s. XV)
 - 1.7.3 Ordinacions de Barcelona (s. XVI)
 - 1.7.4 Ordinacions de la costa del Regne de València (s. XVII)
- 1.8 Testament rossellonès (s. XIV)
- 1.9 Inventari de béns gironí (s. XV)

2. Textos judicials

- 2.1 Llibre de Cort de Cocentaina (s. XIII)
- 2.2 Procés de crim de Mallorca (s. XIV)
- 2.3 Procés de crim de Lleida (s. XV)
- 2.4 Procés de crim de Barcelona (s. XV)

3. Textos religiosos

- 3.1 Homilies d'Organyà (s. XII o XIII)
- 3.2 Diàlegs de sant Gregori (s. XIII)
- 3.3 Vides de sants rosselloneses (s. XIII)

4. Cròniques

- 4.1 Crònica de Desclot (s. XIII)
- 4.2 Crònica de Jaume I (s. XIV)
- 4.3 Crònica de Muntaner (s. XIV)

5. Dietaris i memòries
 - 5.1 Dietari de Jaume Safont (s. XV)
 - 5.2 Dietari de Jeroni Pujades (s. XVII)
 - 5.3 Dietari de Joaquim Aierdi (s. XVII)
 - 5.4 *Calaix de sastre del baró de Maldà* (s. XVIII)
 - 5.5 Memòries d'un pagès de l'Empordà (s. XVIII)
6. Tractats i assaigs
 - 6.1 *Llibre del gentil e dels tres savis* de Ramon Llull (s. XIII-XIV)
 - 6.2 *Com usar bé de beure e menjar* de Francesc Eiximenis (s. XIV)
 - 6.3 *Col·loquis de Tortosa* de Cristòfor Despuig (s. XVI)
7. Oratòria
 - 7.1 Discurs a les corts de Barcelona (s. XV)
 - 7.2 Sermó de sant Vicent Ferrer (s. XV)
8. Cartes
 - 8.1 Cartes privades de Mallorca (s. XIV)
 - 8.2 Epistolari de Pere III (s. XIV)
 - 8.3 Cartes oficials de València (s. XIV i XV)
 - 8.4 Lletres de batalla (s. XV)
 - 8.5 Cartes renaixentistes (s. XVI)
9. Tractats pràctics
 - 9.1 Tractat lleidatà contra la pesta (s. XIV)
 - 9.2 Tractat de farmacologia (s. XIV)
 - 9.3 Tractat de manescalia (s. XV)
 - 9.4 *Llibre dels secrets d'agricultura* de Miquel Agustí (s. XVII)
10. Llibres de cuina
 - 10.1 *Libre de Sent Soví* (s. XIV)
 - 10.2 *Libre de coc* de mestre Robert (s. XVI)
 - 10.3 Receptari de confiteria gironí (s. XVII)
 - 10.4 Receptari de cuina mallorquí (s. XVIII)

BIBLIOGRAFIA ESSENCIAL

ANTOLOGIES DE TEXTOS HISTÒRICS

- RUSSELL-GBEBETT, Paul 1965. *Mediaeval Catalan Linguistic Texts*. Oxford, Dolphin Book.
- MARTÍ, Joan; MORAN, Josep 1986. *Documents d'història de la llengua catalana*. Barcelona, Empúries.
- RUÍZ I CALONJA, Joan 1990. *Retaule de la vida medieval*. Barcelona, Barcanova.
- LUNA-BATLLE, Xavier 1999. *Textos històrics catalans (segles XII al XVIII)*. Bellaterra, Publicacions de la UAB, Col·lecció Materials núm. 69.

BIBLIOGRAFIA BÀSICA DE CONSULTA

- ALCOVER, A.M.; MOLL, F. de B. [1926-68] 1975-77. *Diccionari català-valencià-balear*. 10 vols. Palma de Mallorca. (*AlcM*)
- COROMINES, Joan 1971 [i edicions posteriors]. *Lleures i converses d'un filòleg*. Barcelona, Club Editor.
- COROMINES, Joan 1980-1991. *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*. 9 vols. Barcelona, Curial/"la Caixa" (*DECat*).
- GULSOY, Joseph 1993. *Estudis de gramàtica històrica*. València/Barcelona, Institut Universitari de Filologia Valenciana/ Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- MARCET, Pere 1987. *Història de la llengua catalana I (dels orígens al segle XVIII)*. Barcelona, Teide.
- MOLL, Francesc de Borja 1991 [1952]. *Gramàtica històrica catalana*. València, Universitat de València.
- VENY, Joan 1982³ [i edicions posteriors]. *Els parlars catalans*. Palma de Mallorca, Moll, Biblioteca Raixa núm. 128.

FORMA D'AVALUACIÓ

L'avaluació tindrà en compte aquest treball, un examen pràctic final i l'assistència i participació durant el curs.